

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

15 JUILLET 2005

## Projet de loi portant des dispositions diverses

(Art. 23 à 40 et art. 80)

*Procédure d'évocation*

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTERIEURES ET  
DE LA DEFENSE  
PAR  
**M. CORNIL**

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2004-2005

15 JULI 2005

## Wetsontwerp houdende diverse bepalingen

(Art. 23 tot 40 en art. 80)

*Evocatieprocedure*

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
**DE HEER CORNIL**

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Président/Voorzitter :** François Roelants du Vivier.

**Membres/Leden :**

|               |  |
|---------------|--|
| SP.A-SPIRIT   | Staf Nimmeger, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.                      |
| VLD           | Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.                   |
| PS            | Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.                                 |
| MR            | Marie-Hélène Crombé-Bertom, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier. |
| CD&V          | Sabine de Bethune, Erika Thijss.   |
| Vlaams Belang | Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.                                       |
| CDH           | Christian Brotcorne.   |

**Suppléants/Plaatsvervangers :**

|  |
|--|
| Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.      |
| Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankunkelsven, Luc Willems.   |
| Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux. |
| Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.   |
| Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.                          |
| Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.                          |
| Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.                                      |

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

3-1302 - 2004/2005 :

N° 1: Projet évoqué par le Sénat.  
N° 2: Amendements.  
N°s 3 à 6: Rapports.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

3-1302 - 2004/2005 :

Nr. 1: Ontwerp geëvoeerd door de Senaat.  
Nr. 2: Amendementen.  
Nrs. 3 tot 6: Verslagen.

## I. INTRODUCTION

Ce projet de loi qui relève de la procédure facultativement bicamérale, a été déposé à la Chambre des représentants en tant que projet de loi du gouvernement (doc. Chambre, n° 51-1845/1).

Il a été adopté par cette dernière le 13 juillet 2005 et transmis au Sénat le 14 juillet 2005, qui l'a évoqué le même jour.

La commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 12, 14 et 15 juillet 2005.

## II. TITRE V: DÉFENSE

Articles 23 à 40

### 1. Exposé introductif d'André Flahaut, ministre de la Défense

Les dispositions de la Défense insérées au titre V du projet de loi se répartissent en cinq chapitres :

Le premier chapitre (articles 23 à 35) a pour but de renforcer la base légale relative à l'évaluation des candidats. Celle-ci a été jugée insuffisante par la Cour d'arbitrage dans son arrêt n° 153/2004 du 22 juillet 2004, à la suite d'une question préjudiciale du Conseil d'État. L'habilitation actuelle donnée au Roi, étant jugée trop vague, les éléments essentiels de l'évaluation ont été repris au niveau de la loi, en application de l'article 182 de la Constitution.

On y retrouve entre autres les qualités évaluées : professionnelles, caractérielles, physiques, médicales et morales; le mode et le mode d'évaluation, l'intervention des commissions de délibération, d'évaluation et d'appel.

Le deuxième chapitre (articles 36 et 37) a pour but de créer la base légale permettant aux répétiteurs civils et militaires qui répondent aux conditions de diplôme d'être chargés d'une mission d'enseignement partielle supplémentaire comme chargés de cours. Un maximum de 150 heures de cours est fixé et une allocation est octroyée.

Le troisième chapitre (article 38) complète la base légale permettant d'octroyer des avances sur indemnités ceci afin de répondre à l'avis du Conseil d'État n° 38.256/4 du 12 avril 2005 relatif à un projet d'arrêté ministériel sur les avances. Les déménagements en Belgique sont ainsi couverts par la mesure.

Le quatrième chapitre (article 39) crée la base légale pour la reconversion professionnelle de militaires du cadre actif dans le secteur privé, sous certaines conditions et sur base volontaire.

## I. INLEIDING

Dit optioneel bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend als wetsontwerp van de regering (stuk Kamer, nr. 51-1845/1).

Het werd door deze laatste op 13 juli 2005 aangenomen, op 14 juli 2005 overgezonden aan de Senaat en nog dezelfde dag geëvoeerd.

De commissie heeft het wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 12, 14 en 15 juli 2005.

## II. TITEL V: LANDSVERDEDIGING

Artikelen 23 tot 40

### 1. Inleidende uiteenzetting door de heer André Flahaut, minister van Landsverdediging

De bepalingen over Landsverdediging, die onder titel V van het wetsontwerp zijn opgenomen, zijn in vijf hoofdstukken opgesplitst :

Het eerste hoofdstuk (de artikelen 23 tot 35) heeft tot doel de wettelijke grondslag voor de evaluatie van kandidaten te versterken. Die grondslag werd ingevolge een prejudiciële vraag van de Raad van State, door het Arbitragehof als ontoereikend bestempeld in zijn arrest nr. 153/2004 van 22 juli 2004. Aangezien de thans aan de Koning verleende machtiging als te vaag wordt beschouwd, werden de essentiële aspecten van de evaluatie bij wet vastgelegd met toepassing van artikel 182 van de Grondwet.

Men vindt er onder andere de geëvalueerde hoedanigheden : professioneel, het karakter betreffend, fysiek, medisch en moreel; het ogenblik en de wijze waarop de evaluatie plaatsvindt, het optreden van de deliberatie-, evaluatie- en beroepscommissies.

Het tweede hoofdstuk (de artikelen 36 en 37) strekt ertoe te voorzien in de wettelijke grondslag op basis waarvan de burgerlijke en militaire repetitoren die aan de diplomavoorwaarden voldoen, belast kunnen worden met een bijkomende deeltijdse onderwijsopdracht als docent. Als maximum terzake geldt 150 uur les, en aan de betrokkenen wordt een toelage verleend.

Het derde hoofdstuk (artikel 38) vervolledigt de wettelijke grondslag op basis waarvan voorschotten op de vergoedingen kunnen worden toegekend. Zulks strekt ertoe tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State nr. 38.256/4 van 12 april 2005 betreffende een ontwerp van ministerieel besluit wat die voorschotten betreft. Aldus heeft de maatregel betrekking op de verhuizingen binnen België.

Het vierde hoofdstuk (artikel 39) voorziet in de wettelijke grondslag om de militairen van het actief kader, onder bepaalde voorwaarden en op vrijwillige basis, gelegenheid tot een professionele heroriëntatie te bieden met het oog op een loopbaan in de privésector.

Cette réorientation se fera sur base d'« accords de partenariat » avec les secteurs considérés complétés par des accords individuels ou « annexes individualisées » avec des employeurs partenaires. Le processus comprend trois phases : la sélection, la formation et le stage. Ces deux derniers ont une durée cumulée limitée à un an. La prise en charge financière des deux premières sera négociée alors que le stage est à charge du partenaire.

Pendant le processus de reconversion, le candidat reste soumis aux statuts des militaires, jusqu'au moment où il passe définitivement chez le partenaire lors de la signature d'un contrat de travail à durée indéterminée.

Le cinquième chapitre (nouveau) (article 40) introduit par amendement de M. Geerts (doc. Chambre, n° 51-1845/010) tend à supprimer la distinction entre la mise en disponibilité volontaire et automatique (d'office). Actuellement, le militaire ayant obtenu une mise en disponibilité volontaire conserve 75 % de son salaire et bénéfice d'une possibilité de cumul, alors que celui qui fait l'objet d'une mise en disponibilité automatique conserve 80 % de son salaire, mais n'est pas autorisé à exercer une activité professionnelle rémunérée. Une réduction du traitement de 75 % est introduite lorsque les limites de cumul applicables en cas de cumul d'une pension de retraite avec une activité professionnelle sont dépassées.

## 2. Discussion générale

M. Lionel Vandenbergh demande ce que signifient exactement les mots « élément exclusif » qui figurent dans le 3<sup>o</sup> de l'article 20*quater* inséré par l'article 27.

Le ministre de la Défense répond qu'il s'agit d'un terme générique qui est défini dans l'arrêté royal d'exécution du 11 août 1994. Il s'agit d'une partie de la formation que l'on doitachever avec succès.

L'intervenant demande des explications au sujet du membre de phrase « qui n'est ni en mobilité ni utilisé » figurant au § 1<sup>er</sup> de l'article 99bis qui est inséré par l'article 39.

Le ministre de la Défense répond qu'il s'agit de militaires qui sont occupés dans d'autres départements de la fonction publique.

M. Lionel Vandenbergh demande des explications au sujet du § 2 de l'article 20*quater* inséré par l'article 27, selon lequel le candidat officier qui n'a réussi, à aucun des deux essais, l'examen sur la connaissance effective de la seconde langue nationale, continue sa formation avec sa promotion initiale.

Die heroriëntatie zal geschieden op grond van « partnerschapsakkoorden » met de in aanmerking komende sectoren, welke zullen worden aangevuld met individuele overeenkomsten of zogenaamde « geïndividualiseerde bijlagen » met partnerwerkgevers. Het proces omvat drie fasen : de selectie, de opleiding en de stage. Die laatste twee fasen duren samen ten hoogste één jaar. Over de financiële tenlasteneming van de eerste twee zal worden onderhandeld, terwijl de partner de stage voor zijn rekening neemt.

Tijdens het reconversieproces blijft de kandidaat onderworpen aan het militair statuut totdat hij definitief naar de partner overstapt bij de ondertekening van een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur.

Het vijfde hoofdstuk (nieuw) (artikel 40) werd bij amendement van de heer Geerts (stuk Kamer, nr. 51-1845/010) ingevoegd en strekt ertoe het onderscheid op te heffen tussen het vrijwillig en automatisch (ambtshalve) in disponibiliteit stellen. Bij vrijwillige disponibiliteit blijft thans 75 % van de wedde behouden én is er mogelijkheid tot cumulatie. Bij een ambtshalve of automatische disponibiliteit wordt 80 % van de wedde behouden maar mag men geen betaalde beroepsactiviteit uitoefenen. De wedde van 75 % wordt verminderd zodra de cumulatiegrenzen die gelden bij cumulatie van een rustpensioen met een beroepsactiviteit, overschreden worden.

## 2. Algemene besprekking

De heer Lionel Vandenbergh vraagt wat het begrip « uitsluitend element » van artikel 27, houdende artikel 20*quater*, 3<sup>o</sup>, van het wetsontwerp juist inhoudt.

De minister van Landsverdediging antwoordt dat dit een generiek begrip is dat gedefinieerd is in het uitvoerend koninklijk besluit van 11 augustus 1994. Het gaat om een onderdeel van de vorming waarvoor men moet slagen.

Spreker wenst uitleg betreffende het begrip « militair die niet in beziging is » in artikel 39, houdende artikel 99*bis*, § 1.

De minister van Landsverdediging antwoordt dat het gaat om militairen die in andere departementen van het openbaar ambt tewerkgesteld zijn.

De heer Lionel Vandenbergh vraagt uitleg over artikel 27, houdende artikel 20*quater*, § 2, waarin sprake is van de kandidaat-officier die bij geen van beide pogingen geslaagd is voor het examen over de wezenlijke kennis van de tweede landstaal en zijn vorming voortzet met zijn oorspronkelijke promotie.

Le ministre de la Défense répond en faisant référence à sa réponse à une question orale qui lui a été posée à la Chambre des représentants, dans laquelle il a souligné que ce candidat reste à l'armée mais à un niveau inférieur.

M. Lionel Vandenberghe demande quelle est la différence entre les qualités professionnelles et les qualités morales.

Le ministre de la Défense répond que, selon l'article 35 du projet de loi à l'examen, le candidat possède les qualités morales requises s'il n'a pas été condamné du chef d'une des infractions visées sous cet article.

Mme Van de Castelee souligne que le vieillissement du corps militaire soulève un problème. On allait toutefois essayer, outre de réduire les effectifs, d'abaisser l'âge moyen des militaires. Va-t-on réorienter les choses en les axant sur un groupe cible plus âgé et quel sera le coût de l'opération ? Dans quelle mesure les participants pourront-ils passer effectivement au secteur privé ?

L'intervenante aimerait également savoir combien d'enseignants peuvent également remplir une charge partielle à l'extérieur de l'armée. Veut-on également augmenter leur nombre ?

Mme Van de Castelee renvoie d'abord à la question posée par M. Lionel Vandenberghe et demande comment il se fait qu'un candidat officier qui n'a réussi à aucun des deux essais l'examen sur la connaissance effective de la seconde langue nationale conserve son droit à la promotion.

Le ministre de la Défense répond que le candidat officier de carrière a l'obligation de réussir cet examen linguistique, mais que cette obligation n'existe pas pour les candidats sous-officier ni pour les candidats volontaires. Ces personnes ne peuvent pas être candidat officier de carrière.

Mme Van de Castelee demande quels sont les effets juridiques du passage d'un militaire à un autre cadre professionnel au cours des deux premières phases de la réorientation professionnelle.

Le ministre de la Défense répond que dans le passé, il était difficile de trouver des candidats. À heure actuelle, le recrutement se fait beaucoup plus facilement.

Le problème se pose du personnel de plus de 40 ans qui ne sera plus mis en opération à l'extérieur et pour qui il n'y a peut-être plus assez de travail au département même. Il faut développer une politique de recrutement et d'emploi novatrice. La carrière du militaire sera plus limitée et dès lors il devra apprendre plusieurs professions à l'intérieur de la structure. Il incombe à l'employeur de garantir des possibilités d'outplacement pour ces militaires. Ceci peut se

De minister van Landsverdediging verwijst naar zijn antwoord op een mondelinge vraag in de Kamer van volksvertegenwoordigers waarbij werd gesteld dat deze kandidaat in het leger blijft maar op een lager niveau.

De heer Lionel Vandenberghe vraagt wat het verschil is tussen karakteriële en morele hoedanigheden.

De minister van Landsverdediging antwoordt dat krachtens artikel 35 van dit wetsontwerp de kandidaat de nodige morele hoedanigheden bezit als hij geen veroordeling heeft opgelopen, waarvan sprake in dit artikel.

Mevrouw Van de Castelee wijst erop dat er een probleem is met de veroudering van het militaire korps. Men zou echter proberen naast de afslanking ook de gemiddelde leeftijd van de militairen te verlagen. Zal de heroriëntering gericht zijn op een oudere doelgroep en wat zal ze kosten ? Wat is de kans dat de deelnemers ook effectief naar de privésector zullen overgaan ?

Spreekster wenst tevens te weten hoeveel lesgevers een deeltijdse opdracht ook buiten het leger kunnen uitvoeren. Wil men dit aantal nog verhogen ?

Mevrouw Van de Castelee verwijst naar de vraag gesteld door de heer Lionel Vandenberghe en wenst te weten hoe het komt dat een kandidaat-officier die twee keer zakt voor het examen betreffende de tweede landstaal toch zijn recht op promoties behoudt.

De minister van Landsverdediging antwoordt dat de kandidaat-beroepofficier moet slagen voor dit taalexamen maar deze vereiste bestaat niet voor een kandidaat-onderofficier of een kandidaat-vrijwilliger. Deze personen kunnen geen kandidaat-beroepofficier worden.

Mevrouw Van de Castelee vraagt wat de rechtsgevolgen zijn van het feit dat een militair die tijdens de twee eerste fases van professionele heroriëntering in een ander professioneel kader terechtkomt.

De minister van Landsverdediging antwoordt dat het in het verleden moeilijk was kandidaten te vinden. Thans verloopt de werving veel makkelijker.

Er rijst een probleem voor het personeel ouder dan 40 dat niet meer kan worden ingezet in het buitenland en waarvoor er misschien te weinig werk is op het departement zelf. Er moet een vernieuwend aanwerkings- en werkgelegenheidsbeleid worden ontwikkeld. De loopbaan van de militair zal beperkter zijn en hij zal derhalve verschillende beroepen binnen de structuur moeten aanleren. Het is de taak van de werkgever om voor die militairen de outplacementmogelijkheden

réaliser en coopération avec d'autres départements ministériels comme celui de l'Intérieur et celui de la Justice. Le ministre cite l'exemple du corps de sécurité de transfert de détenus qui s'est formé sur base volontaire.

Des militaires seront mis à disposition pour accomplir des tâches administratives au niveau de la police, permettant à cette dernière d'être plus présente en rue.

Les négociations avec des groupes d'employeurs particuliers sont en cours, notamment avec le secteur du jardinage et avec le secteur des transports qui est également demandeur d'effectifs. L'orateur se réfère à cet égard à la proposition de loi de M. van Grootenhuijsen qui est devenu projet de loi instituant le transfert de certains militaires vers un employeur public. (doc. Chambre, n° 51-1807/3.) En attendant une base légale, des projets pilotes sont lancés.

De cette manière on recrute des jeunes et on offre des perspectives nouvelles au personnel plus âgé.

Il faut cependant augmenter l'âge de la retraite pour certaines catégories de militaires.

Mme de Bethune demande pourquoi le projet de loi à l'examen contient tellement de dispositions concernant le statut des militaires, alors que l'on a déposé le 9 juin 2005 à la Chambre des représentants, un projet de loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (doc. Chambre, n° 51-1715/4).

Le ministre de la Défense répond que le problème réside dans le fait qu'il faut toujours disposer d'une base légale pour modifier le statut des militaires.

Mme de Bethune estime qu'il aurait mieux valu, du point de vue légistique, que le Sénat évoque le projet de loi n° 51-1715/4 en vue d'y apporter des modifications. L'on a inséré dans ce projet de loi des articles qui datent d'avant la loi relative au statut des militaires.

Mme de Bethune demande si l'article 40 du projet de loi à l'examen concerne l'interruption de fin de carrière ou la situation familiale et la situation de travail.

Le ministre de la Défense répond qu'il s'agit d'une mesure de fin de carrière puisque ces militaires peuvent prendre une interruption temporaire de carrière.

Si à la fin, ils souhaitent être mis en disponibilité, ils peuvent exercer une activité dans les cinq ans qui précèdent leur mise à la retraite.

te waarborgen. Dat kan gebeuren in samenwerking met andere ministeriële departementen zoals dat van Binnenlandse Zaken en dat van Justitie. De minister haalt het voorbeeld aan van het veiligheidskorps voor de overbrenging van gedetineerden, dat op vrijwillige basis tot stand is gekomen.

Met het oog op meer blauw op straat, zullen militairen ter beschikking gesteld worden van de politie om er administratieve taken te vervullen.

Er zijn ook onderhandelingen opgestart met werkgevers uit de privésector, onder meer met de bewakingssector en met de transportsector, die beide op zoek zijn naar personeel. Spreker verwijst in dit verband naar het wetsvoorstel van de heer van Grootenhuijsen, dat inmiddels het wetsontwerp geworden is houdende de overplaatsing van sommige militairen naar een openbare werkgever (stuk Kamer, nr. 51-1807/3). In afwachting van een wettelijke grondslag worden proefprojecten opgestart.

Op die manier worden jongeren aangeworven en biedt men nieuwe vooruitzichten aan het ouder personeel.

Voor bepaalde categorieën van militairen moet de pensioenleeftijd evenwel worden opgetrokken.

Mevrouw de Bethune vraagt waarom in dit wetsontwerp zoveel bepalingen zijn opgenomen betreffende het statuut van de militairen terwijl men op 9 juni 2005 in de Kamer van volksvertegenwoordigers het wetsontwerp tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (stuk Kamer, nr. 51-1715/4).

De minister van Landsverdediging antwoordt dat het probleem erin bestaat dat er steeds een wettelijke grondslag moet zijn om het statuut van de militairen te wijzigen.

Mevrouw de Bethune meent dat de Senaat beter het wetsontwerp nr. 51-1715/4 geëvoerd had om daar wijzigingen in aan te brengen, wat vanuit legistiek oogpunt beter was geweest. Er zijn artikelen in dit wetsontwerp opgenomen die dateren van voor de wet betreffende het statuut van de militairen.

Mevrouw de Bethune vraagt bovendien of artikel 40 van het wetsontwerp betrekking heeft op de eindeloopbaanonderbreking of slaat op de gezins- en arbeidssituatie.

De minister van Landsverdediging antwoordt dat het om een eindeloopbaanmaatregel gaat aangezien die militairen kunnen kiezen voor een tijdelijke loopbaanonderbreking.

Als zij op het einde kiezen voor die disponibiliteit kunnen zij een activiteit uitoefenen in de vijf jaar die voorafgaan aan hun pensionering.

Mme de Bethune demande quelles sont les possibilités d'interruption de carrière en fonction des situations familiales et des situations de travail. Ces possibilités sont-elles utilisées aussi bien par les hommes que par les femmes ?

Le ministre de la Défense répond que les droits des militaires ont été alignés sur ceux des autres fonctionnaires. Il ne reste que le droit au congé d'adoption à adapter.

Mme de Bethune demande comment sont composées les commissions de délibération, d'évaluation et d'appel ? Veille-t-on à assurer un équilibre entre le nombre d'hommes et de femmes au sein de celles-ci ?

Le ministre de Défense répond que la réalisation d'un équilibre entre hommes et femmes dans la composition des commissions reste sa préoccupation permanente.

### **3. Discussion des articles**

*Article 23 (nouveau)*

*Amendement n° 15*

Mme de Bethune dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1302/2, amendement n° 15) qui vise à faire entrer en vigueur l'article 23 du projet de loi à la date qu'il appartient au Roi de fixer.

Le représentant du ministre de la Défense explique que les articles 24 à 35 entrent en vigueur en même temps que l'article 23. De cette manière on évite un vide juridique.

Cet amendement est rejeté par 8 voix contre 1.

*Article 27*

*Amendement n° 16*

Mme de Bethune dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-1302/2, amendement n° 16) qui vise à remplacer, au § 2 de l'article 27 du projet de loi, le mot « avec » par les mots « au sein de ».

Le représentant du ministre de la Défense répond que l'intention est de permettre au candidat qui n'a réussi à aucun des deux premiers essais de rester dans sa promotion. Au cas où il ne réussirait à aucun des deux essais suivants, il aurait définitivement échoué.

M. Lionel Vandenberghé demande si ces conditions valent également pour d'autres parties de la formation.

Mevrouw de Bethune vraagt welke de mogelijkheden zijn voor de loopbaanonderbreking in functie van de gezins- en arbeidsregeling. Worden deze zowel door mannen als door vrouwen gebruikt ?

De minister van Landsverdediging antwoordt dat de rechten van de militairen werden afgestemd op die van de andere ambtenaren. Alleen het recht op adoptieverlof moet nog worden aangepast.

Mevrouw de Bethune wenst te weten hoe de deliberatie-, evaluatie- en beroepscommissie zijn samengesteld. Wordt er een genderevenwicht nagestreefd ?

De minister van Landsverdediging antwoordt dat het tot stand brengen van een evenwicht tussen mannen en vrouwen in de samenstelling van de commissie voor hem een permanente zorg blijft.

### **3. Artikelsgewijze bespreking**

*Artikel 23 (nieuw)*

*Amendement nr. 15*

Mevrouw de Bethune dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-1302/2, amendement nr. 15), dat ertoe strekt artikel 23 van het wetsontwerp in werking te laten treden op een datum door de Koning bepaald.

De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging legt uit dat de artikelen 24 tot 35 op hetzelfde tijdstip in werking treden als artikel 23. Op deze wijze wordt vermeden dat er een juridisch vacuüm ontstaat.

Dit amendement wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem.

*Artikel 27*

*Amendement nr. 16*

Mevrouw de Bethune dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-1302/2, amendement nr. 16), dat ertoe strekt in § 2 van artikel 27 van het wetsontwerp het woord « met » te vervangen door het woord « in ».

De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging antwoordt dat het de bedoeling is dat de kandidaat die niet geslaagd is voor de twee eerste pogingen verder bij zijn promotie kan blijven. Als hij bij de twee volgende pogingen ook niet zou slagen is hij definitief gezakt.

De heer Lionel Vandenberghé vraagt of deze voorwaarden ook gelden voor de andere onderdelen van de opleiding.

Le représentant du ministre de la Défense répond qu'elles ne valent que pour les examens linguistiques en question.

Cet amendement est rejeté par 9 voix contre 1.

### Article 33

#### *Amendement n° 17*

Mme de Bethune dépose un amendement (doc. Sénat, N° 3-1302/2, amendement n° 17) qui vise à prévoir que la commission ne peut être composée que de deux tiers de membres du même sexe.

Mme Van de Castele estime que l'armée a accumulé à cet égard un retard historique.

Il faut absolument veiller à ce qu'il y ait des femmes au sein de ces commissions.

Le représentant du ministre de la Défense répond que, si on prévoyait un seuil comme celui dont il est question, on ne trouverait plus suffisamment de monde pour constituer les commissions.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 1.

### 4. Vote final sur le titre V

Le Titre V du projet de loi a été adopté par 9 voix contre 1.

## III. TITRE X: COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

### Article 80

#### **1. Exposé introductif du représentant du ministre de la Coopération au développement**

L'article 80 qui figure au titre X du projet de loi portant des dispositions diverses vise à compléter l'article 3 de la loi du 3 novembre 2001 relative à la création de la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement (BIO) et modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la coopération technique belge sous la forme d'une société publique.

L'article 3 prévoit que BIO peut :

- créer conjointement des sociétés étrangères;

De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging antwoordt dat dit enkel geldt voor deze taalexamens.

Dit amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem.

### Artikel 33

#### *Amendement nr. 17*

Mevrouw de Bethune dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-1302/2, amendement nr. 17), dat ertoe strekt de samenstelling van de commissie slechts voor tweederde uit leden van hetzelfde geslacht te laten bestaan.

Mevrouw Van de Castele is van mening dat het leger op dit stuk een historische achterstand heeft.

Men moet er zeker over waken dat er vrouwen worden opgenomen in deze commissies.

De vertegenwoordiger van de minister van Defensie antwoordt dat het inbouwen van dergelijke drempel ertoe zou leiden dat men niet genoeg leden zou vinden voor het samenstellen van de commissies.

Dit amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem.

### 4. Eindstemming over titel V

Titel V van het wetsontwerp wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem.

## III. TITEL X: ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING

### Artikel 80

#### **1. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de minister van Ontwikkelingssamenwerking**

Artikel 80 van titel X van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen strekt ertoe artikel 3 van de wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden en tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de «Belgische Technische Coöperatie» in de vorm van een vennootschap van publiek recht, aan te vullen.

Artikel 3 bepaalt dat de BIO onder meer bevoegd is om

- buitenlandse vennootschappen mee op te richten;

- participer directement au capital de sociétés étrangères;
- octroyer des prêts subordonnés;
- octroyer des prêts à moyen et à long terme.

BIO ne pouvait toutefois pas donner des subsides pour des études de faisabilité. L'article 80 du projet de loi portant diverses dispositions y remédie.

## 2. Discussion générale

Mme de Bethune attire l'attention sur le fait qu'il existe, pour BIO, une ligne budgétaire pour la création d'un fonds d'expertise destiné au financement d'une assistance technique, d'une formation et d'études de faisabilité.

Le représentant du ministre de la coopération au développement répond que toutefois BIO ne peut pas octroyer des subsides à des sociétés étrangères d'un pays en développement pour faire des études de faisabilité.

Mme de Bethune demande quel est le budget que BIO peut consacrer à des études de faisabilité, quelles sont les études auxquelles BIO a procédé elle-même dans un passé récent et qui peuvent servir d'exemple. Quelles conditions faut-il remplir pour pouvoir réaliser une étude de faisabilité ?

M. Galand renvoie à la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. La direction Générale de la Coopération a délégué ses missions de coopération à un nombre d'organisations sous des conditions très strictes.

Le représentant du ministre de la coopération au développement répond que les moyens financiers sont mis à disposition par BIO.

Mme de Bethune note encore que BIO peut déjà conclure soit elle-même soit par le biais de son fonds d'expertise un contrat en vue de la réalisation d'une étude de faisabilité par une société sise dans un pays en développement. Par conséquent, on ne justifie pas pourquoi une délégation supplémentaire en vue de réaliser des études de faisabilité est nécessaire.

Le représentant du ministre de la Coopération au développement répond que l'État belge et BIO concluront une convention qui indiquera clairement qu'il n'est possible d'accorder des subventions à une organisation étrangère que si celle-ci finance 50 % de l'étude en question.

- rechtstreeks te participeren in het kapitaal van buitenlandse vennootschappen;
- achtergestelde leningen te verstrekken;
- middellange- en langetermijnleningen te verstrekken.

De BIO kon echter geen subsidies geven voor het uitvoeren van haalbaarheidsstudies en dat wordt opgelost door artikel 80 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen.

## 2. Algemene bespreking

Mevrouw de Bethune wijst erop dat er een begrotingslijn is voor BIO voor de oprichting van een expertisefonds ter financiering van technische assistentie, opleiding en haalbaarheidsstudies.

De vertegenwoordiger van de minister van Ontwikkelingssamenwerking antwoordt dat BIO evenwel geen subsidies voor haalbaarheidsstudies kan geven aan buitenlandse vennootschappen uit ontwikkelingslanden.

Mevrouw de Bethune vraagt welk budget BIO kan besteden aan haalbaarheidsstudies, welke studies zij zelf heeft uitgevoerd in het recente verleden die als voorbeeld kunnen dienen. Aan welke voorwaarden moet er worden voldaan om zo'n haalbaarheidsstudie uit te voeren ?

De heer Galand verwijst naar de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. De directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking heeft haar samenwerkingsopdrachten onder zeer strikte voorwaarden overgedragen aan een aantal organisaties.

De vertegenwoordiger van de minister van Ontwikkelingssamenwerking antwoordt dat de financiële middelen door BIO ter beschikking worden gesteld.

Mevrouw de Bethune merkt op dat BIO nu reeds hetzij zelf ofwel via haar expertisefonds een contract kan sluiten voor het laten uitvoeren van een haalbaarheidsstudie door een maatschappij in een ontwikkelingsland. Bijgevolg wordt niet verantwoord waarom een bijkomende delegatie om haalbaarheidsstudies uit te voeren noodzakelijk is.

De vertegenwoordiger van de minister van Ontwikkelingssamenwerking antwoordt dat er tussen BIO en de Belgische Staat een conventie zal worden gesloten, waarin duidelijk zal worden aangegeven dat er enkel subsidies toegekend kunnen worden aan een buitenlandse organisatie als deze ministens ook 50 % van de studie finanziert.

Mme de Bethune répond qu'elle aimeraït des précisions au sujet des missions que BIO a déjà menées à bien ou qu'elle a déjà données. Elle continue à penser que l'octroi des subventions est inutile dans la mesure où on peut déjà se fonder sur la forme juridique du contrat qui présente davantage de garanties de bonne fin.

Mme de Bethune exprime son inquiétude à propos d'une série d'éléments du fonctionnement de BIO. Elle souhaite également que l'on organise une audition avec la participation de BIO et de BTC en automne. En 2004, BIO n'a consacré que 15% de son budget à l'Afrique. Elle se pose des questions au sujet de l'utilité de certains projets de cette organisation pour ce qui est du développement.

Le représentant du ministre de la coopération au développement répond que BIO s'est surtout investie en Amérique latine. Le rééquilibrage pour l'Afrique de Bio est cependant en cours. Il a soutenu un partenariat avec les PME au Rwanda.

En annexe se trouve un aperçu des affectations du montant d'un million d'euros, alloué à BIO en vue du financement des programmes assistance technique.

### 3. Discussion des articles

#### Article 80

##### *Amendement n° 18*

Mme de Bethune dépose un amendement (doc. Sénat, n° 1302/2, amendement n° 18) qui vise à abroger l'article 80 du projet de loi à l'examen. L'octroi de subventions s'apparente à une délégation sans engagement de résultat, ce qui représente un risque énorme. Des garanties supplémentaires doivent être données afin d'éliminer ce risque ou de le réduire au minimum.

Le représentant du ministre de la Coopération au développement répond que la convention à conclure entre l'État et la SBI reprendra une série de conditions réduisant ce risque à un minimum.

M. Galand estime qu'il faut demander au ministre de la Coopération au Développement de venir expliquer en commission des relations extérieures du Sénat quelles sont les garanties concernant cette procédure qui permettent d'éviter l'arbitraire.

Le président est disposé à organiser un débat à ce sujet à l'automne.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 1.

Mevrouw de Bethune antwoordt dat zij meer inlichtingen wenst over de opdrachten die BIO reeds heeft volbracht en gegeven. Zij blijft bij haar standpunt dat het toekennen van subsidies onnodig is vermits men reeds kan werken met de rechtsfiguur van de overeenkomst, die toch meer waarborgen biedt voor een goede afhandeling.

Mevrouw de Bethune spreekt haar ongerustheid uit over een aantal elementen in de werking van BIO. Zij wenst eveneens een hoorzitting met BIO en BTC in het najaar. In 2004, heeft BIO slechts 15% van haar begroting aan Afrika besteed. Zij stelt zich vragen over de ontwikkelingsrelevantie van sommige projecten van deze organisatie.

De vertegenwoordiger van de minister van Ontwikkelingssamenwerking antwoordt dat BIO zich vooral heeft beziggehouden met Latijns-Amerika. Momenteel richt BIO zich echter meer op Afrika. Zo wordt steun verleend aan een partnerschap met de KMO's in Rwanda.

In bijlage bevindt zich een overzicht van de bestemmingen van het bedrag van 1 miljoen euro toegekend aan BIO met het oog op de «financement des programmes d'assistance technique».

### 3. Artikelsgewijze bespreking

#### Artikel 80

##### *Amendement nr. 18*

Mevrouw de Bethune dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 1302/2, amendement nr. 18), dat ertoe strekt artikel 80 van het wetsontwerp op te heffen. Het verlenen van subsidies houdt immers een delegatie in zonder resultaatsverbintenis, wat zeer grote risico's met zich mee brengt. Er moeten bijkomende garanties worden gegeven om deze risico's uit te schakelen of tot een minimum te herleiden.

De vertegenwoordiger van de minister van Ontwikkelingssamenwerking antwoordt dat in de convenie die tussen de Staat en BIO zal worden afgesloten een aantal voorwaarden zullen worden opgenomen die deze risico's tot een minimum zullen herleiden.

De heer Galand meent dat men de minister van Ontwikkelingssamenwerking moet vragen in de Senaatscommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen uit te leggen welke waarborgen die procedure biedt om willekeur te vermijden.

De voorzitter is bereid in het najaar hierover een debat te organiseren.

Dit amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem.

**4. Vote final sur le titre X**

Le Titre X du projet de loi a été adopté par 9 voix contre 1.

\*  
\* \*

Le rapport a été approuvé à l'unanimité des 11 membres présents.

*Le rapporteur,*                           *Le président,*  
 Jean CERNIL.    François ROELANTS du VIVIER.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
 est identique au texte  
 du projet transmis par la Chambre  
 des représentants  
 (voir le doc. Chambre, n° 51-1845/33)**

**4. Eindstemming over titel X**

Titel X van het wetsontwerp wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem.

\*  
\* \*

Het verslag wordt eenparig goedgekeurd door de 11 aanwezige leden.

*De rapporteur,*                           *De voorzitter,*  
 Jean CERNIL.    François ROELANTS du VIVIER.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen  
 tekst is dezelfde als het door  
 door de Kamer van volksvertegenwoordigers  
 overgezonden ontwerp  
 (zie stuk Kamer, nr. 51-1845/33)**

## ANNEXE

### **FINANCEMENT DE PROGRAMMES D'ASSISTANCE TECHNIQUE**

Un montant de 1 000 000 de euros a été perçu par BIO le 18 décembre 2004 en vue du financement de programmes d'assistance technique en faveur des sociétés financées par BIO.

#### **AFFECTATIONS**

##### **Shorecap Exchange : 350 000 euros**

###### *Mission*

La mission de ShoreCap Exchange est de procurer des services de formations professionnelles au sens large à des institutions de microfinance (ou PME) financées par ShoreCap International dans les pays en développement.

Shorecap International est un fonds d'investissement orienté vers les institutions de microfinance et les banques actives dans le secteur des PME principalement en Afrique et en Asie. BIO a pris une participation de 1 500 000 dollars dans le capital de Shorecap International.

###### *Services offerts par ShoreCap Exchange*

ShoreCap Exchange élabore et réalise un programme d'assistance technique en collaboration avec l'institution financée. Celui-ci porte, en fonction des besoins de cette dernière, sur le développement de compétences professionnelles, incluant la création de nouveaux produits financiers, la mise en place de méthodologies en ce qui concerne les prêts, le risk management, le management financier, les ressources humaines, ...

###### *Réalisation*

À ce jour, ShoreCap Exchange a approuvé, 5 programmes d'assistance technique pour un montant total de 1,2 millions dollars dont deux dans des institutions de microfinance et trois dans le secteur du financement des PME. Trois de ces institutions financières sont localisées en Asie, une en Afrique et une en Europe de l'est.

##### **Burkina Bail : 20 000 euros**

###### *Activités*

Burkina bail est une société de leasing située au Burkina Faso. BIO a octroyé à Burkina Bail, un prêt de 1,5 million d'euros libellé en FCFA.

###### *Objet de l'AT*

Financement à concurrence de 50 % d'un programme de formation spécifique à l'analyse financière du crédit-bail et au contrôle des risques. Le programme de formation est étalé sur une période de 3 ans.

##### **REIC : 250 000 euros**

###### *Mission*

Rwandan Enterprise Investment company (REIC) a été créée par BIO avec le soutien de la Banque Mondiale et du gouvernement rwandais, en juin 2005 avec pour mission d'appuyer la création, la croissance et développement des PME au Rwanda.

###### *Objet de l'AT*

Afin d'accompagner leur développement, REIC procurera aux sociétés financées un programme d'Assistance Technique en fonction de leur besoins spécifiques, sous forme de financement de formations du personnel, d'avis techniques et légaux, d'assistance au management, ...

Ce fonds d'assistance technique bénéficie entre autre d'un don de 600 000 dollars du gouvernement rwandais/Banque Mondiale.

Outre les trois dossiers précités, plusieurs projets sont actuellement dans le pipeline de BIO, essentiellement relatifs au renforcement du secteur de la microfinance en Afrique et en Amérique latine.